

## ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Belföldre, Jugoszláviába, Lengyelországba és Ausztriába	
Egy évre	50 Kő
Hat hónapra	25 Kő
Három hónapra	13 Kő
Magyarország-Francoország	63 Kő
Egyéb külföldre	75 Kő

TELEFON SZÁM: 98

# BARS

közművelődési és társadalmi hetilap

N. v. p. riad. p. a. t. v. Bratislava  
őislo: 25448/III. a 1925

Felvevő postahivatal: LEVICE

Ára: 1.— Kő

Hirdetések: Díjszabás szerint  
Gyakori hirdetők és a velünk összeköttetésben levő hirdetői: árendményben részesülnekA kéziratok a szerkesztőséghez küldendők  
Kéziratok vissza nem adatnak  
Alapította: HOLLÓ SÁNDORMegjelenik: Minden vasárnap reggel  
Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJAA hirdetőket, előfizetőket s a reklamációkat  
a kiadóhivatalba kérjük utasítani  
A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA

## A HÉTRŐL

A tüdővész ellen küzdő Masaryk-liga lévai fiókja jubilál. Negyedszázada annak, hogy néhai dr. Frommer Ignác buzgólkodása következtében ez a nagylelkű egyesület megnyitotta a lévai tüdőbeteg gondozó intézetet. Léva ötven és egynéhány egyesülete között ez az egyesület egyike azoknak, amelyre a legégetőbb szükség van, amelynek népegészségügyi és szociális szempontból a legerősebb megalapozottsággal kellene bírnia s ehelyett gyakran halljuk panaszos szavát, hogy nem rendelkezik a kellő anyagiakkal ahhoz, hogy tevékenységét a meglevő bajok arányában fejthetné ki. Amilyen sajnálatos tény ez, olyannyira öröndetes valóság az, hogy a tüdőbeteg gondozó intézet meglevő adottságai mellett is mély nyomot vágó népegészségügyi munkát végez és eredményes harcot vív a tüdővésszel, amiért méltán megérdemli nemcsak a társadalom és a felsőbb hatóságok és egyéb közületek rokonszenvét, de a támogatását is. Van is az egyesületnek vagy félszáz tagja, de ezek az intézet ügyei iránt nem igen érdeklődnek, ami abból is kitetszik, hogy évi közgyűléseit rendszerint a legnagyobb részvétlenség jegyében szokta megtartani. A tagok eleget vélnék tenni emberbaráti kötelességüknek a tagsági díjak befizetésével. Mai jubileumi közgyűlésén bizonyára meg fog növekedni a tagok érdeklődése, annál is inkább, mert hiszen ezen a jubiláris közgyűlésen kap majd képet a társadalom arról a munkáról, amit ez az altruista intézet 25 év óta végzett s amivel rászolgált arra, hogy mai jubileumán szeretettel köszöntsük s szívből kívánjuk neki, hogy a második negyedszázadban megővekedjenek anyagi lehetőségei is, hogy áldásos munkásságát szélesebb alapokra terjeszthesse ki a szenvendő szegény néposztály érdekében.

Egy napilapban azt olvastuk, hogy Léva város küldöttségét a magyar gimnáziumi párhuzamos osztályok ügyében nagyon barátságosan fogadták az iskolaiügyi miniszteriumban. Vajjon miből is állt ez a barátságos fogadás? Azt nem tudjuk, hogy megkínálták-e székkel a lévai küldöttséget, de ez nem is fontos. Csak a válasz a fontos! Márpedig az osztálytanácsos ur — aki a szlo-

## A városi villamosüzem kiállításának nagy sikere

Léva város villamos üzeme az utóbbi időben öröndetes reorganizáción ment keresztül, ami megvetette az alapját Léva legnagyobb közüzeme céltudatos további kifejlesztésének. Mi láttuk hajdan a lévai villamos üzem legelső izzói sárga fényeseinek kigyulladását, lelkesedtünk az első utcai izzólámpa ragyogásán s azóta módunkban állt megfigyelni a fejlődés különböző fázisait s ma már megállapíthatjuk, hogy villamos üzemünk az utóbbi időben a fejlődés útján rövid idő alatt nagyot lépett. Prosperitása emelkedett, közvilágításunk javult és egyébként is az utcai világítás kifejlesztésének munkálatai még folyamatban vannak, az utcák káprázatos csinos kandelaberek emelik stb. és a villamos üzem általában arra az utra lépett, amelyen az utóbbi időben elvesztett népszerűségét fokozatosan visszahódíthatja. El kell ismernünk ma már, hogy nagy lépés történt abban az irányban, ahol a villamos üzem és a fogyasztó közönség végre egymásra talál, mint figyelmes kereskedő és a visszahódított régi jó vevő...

A villamos üzem ma már a közönséget minden tekintetben kielégíteni törekvő modern kereskedő szellemében működik. Ennek a gondolatnak a jegyében rendezte meg f. hó 2—5-ike közötti időben a villamosüzem népszerűsítő kiállítását, amely meglepően nagy érdeklődés kíséretében zajlott le. A kiállítás háztartási vonatkozású része a város háza nagyertermében, míg a mezőgazdasági és ipari része a villamos telepen volt rendezve.

A kiállítást vasárnap déltájban nyitotta meg Antal Gyula városbíró a villamos telepi üzemi bizottságának, több városatyának és nagyszámú érdeklődőnek jelenlétében. Megnyitó beszédében üdvözölte a közönséget, majd rámutatott arra a lovak/patrióta elvre is, hogy Léva minden lakosának tudatosan éreznie kell azt, hogy ez a villamosüzem a miénk; miénk, a város minden egyes lakosáé, mert hiszen jövedelme a város összességének céljait szolgálja. Majd kitért arra, hogy a villamoság minálunk még nincs

annyira elterjedve, amennyire jelentősége és gyakorlati értéke megkívánná, a külföldön etekintében jóval fejlettebbek a viszonyok, így életük higienikusabb, egészségesebb és ocsóbb. A kiállítás azt a célt szolgálja, hogy megismertesse a nagyközönséggel a villamos energia sokoldalú felhasználásának lehetőségeit és módjait.

A városbíró megnyitó beszédét Vojtás István városi titkár tolmácsolta szlovák nyelven, majd utána átvonultak a villamos telepre, ahol a kiállítás mezőgazdasági és ipari gépekből álló részét nyitották meg ünnepélyesen. Antal városbíró itt többek között elismerését fejezte ki a villamosüzem alkalmazottainak azért a lelkes munkáért, amellyel az átszervezés ügyét szolgálták és kerestül vezették. Kiemelte, hogy a villamosüzem rentabilitása legelsősorban is az ő odaadó munkájuktól függ, annak révén is, hogy közvetlen kapcsolatban állnak a fogyasztó közönséggel, ezért az érintkezésben és a kiszolgálásban a legelőzékenyebben kell bántani a legkisebb fogyasztóval is, így nyervek el a közönség legteljesebb elismerését és rokonszenvét, amely rajtuk keresztül az egész üzemre áterjed.

A város háza nagyerme a kiállítás alatt nagyon érdekes képet mutatott. A tűzhelyektől és hűtőktől kezdve minden elképzelhető háztartási eszköz tetszetős, csinos elrendezésben fel volt itt sorakoztatva: porszívók, parkettfényesítők, gyorsforralók, hejszárítók, vasalók, fűrdőszoba berendezések és a többi olyan dolgok, amelyek villamosenergiával üzemben tarthatók. A kiállítás csinos elrendezése nem csak szakszerűség, de izlés tekintetében is elismerésre méltó volt, amit az bizonyít, hogy nem csupán a hölgyek, de a férfiak sokasága is érdeklődéssel oit hullámozott napról-napra a kiállított tárgyak között. Páldy Béla villamos telepi ügyvezető és Pokorny Árpád főkönyvelő agilitása megérdemelt sikerrel járt. Szerdán a polgári leányiskola növendékei Hromsda igazgató vezetésével testületileg tekintették meg a kiállítást.

venszkői magyar gimnáziumi ügyek alapos ismerőjének tartja magát — szemrehányást tett a küldöttségnek, hogy miért nem mozdult meg Léva városa akkor, amikor arról volt szó, hogy vajjon a lévai vagy az ipolyi magyar gimnáziumot hagyják e meg? A küldöttség erre kinyitotta a gimnázium érdekében fel vitt memorandumot és abból nyomban megállapította az osztálytanácsos ur tévedését, kimutatta, hogy Léva városa nyomban az államfordulat után akcióba lépett a lévai magyar gimnáziumban a magyar tanítási nyelv meghagyása érdekében. De még ez sem fontos! Ez csak egy egyszerű tévedés. A fontos az, hogy mind az ipolyi magyar gimnáziumra, mind a lévaira szükség van, mert ezen a vidéken olyan nagy és zárt tömegben él a ma-

gyarság, hogy ezt a két tanítézetet nem nélkülözheti. És vajjon ildomos és emberséges lett volna-e annakidején Lévának azt mondani, hogy szüntessék meg az ipolyi magyar gimnáziumot, csak a lévai gimnáziumban hagyják meg a magyar nyelvű tanítást! Ez nagyon szomorú ára lett volna a lévai magyar gimnáziumnak. Ennél jóval egyszerűbb megoldási lehetőséget látunk. Adják meg Lévának a magyar párhuzamos osztályokat, helyezték el ezeket a Léva város tulajdonát tevő gimnáziumi épületbe (amelynek most kibővítését szorgalmazza a szülők szövetsége), a szlovák gimnázium részére pedig emeljenek megfelelő modern, új épületet. Ezzel a nagy probléma úgy a szlovák, mint a magyar szülők meglegedésére meg lesz oldva.

Estéknint orrcsiklandozó ételillatok áradtak ki a város háza tanácsterméből a folyosókra. Ekkor mutatta be a kiállítás rendezőse a kiállított tárgyak gyakorlati használatát, a főzést, sültet, stb. szakszerű előadás keretében, míg a tűzhelyek körül ragyogó fehér konyharuhába öltözött hölgyek sűrűgtek-forgotak. Tekintettel arra, hogy a villamosüzem a háztartási célokra szolgáló áramot kedvezményes áron adja, kiállítás van arra, hogy a kiállítás propagandája révén most már Léván is nagyobb mértékben szaporodnak el a villamoserővel futó háztartási eszközök.

Tudósításunk teljességeért elismerést kell mondani a lévai magáncégeknek is, amelyek lelkes készséggel segítik a kiállítás propaga-

tív hatásának fokozására, csinnal és izléssel elrendezett árukkal szolgálták a kiállítás érdekeit. Balogh Mici szép kézimunkáival, ing. Csorba „Volta”, Kaiser és Székely rádiócégek, Singer varrógép, Hatscher óras, Steiner butorkereskedő, Koho és Kovács szőnyeg-áruház, ing. Kaiser elektrotechnikai cikkek és Knapp géparuháza kapcsolódott be a kiállításba.

\*

A kiállítás sorsolásán hasznos háztartási tárgyakat az alábbiak nyertek: Rakita Pálné, Margit, Brezskó, Emilia Polcerová, Singer René, Anna Tóthová, Sinkó Károly, Ferdinánd Andrassy, Ludmilla Bazalová, Halász Juci, öz. Kisik Imréné. A nyermény-tárgyak a vill. telep irodájában átvethetők.

lletel irányította évek hossza során a lévai zárda működését és gyöngéd anyai kezekkel vezette növendékeit egy harmónikusabb és tökéletesebb élet felé . . .

Az Ő elköltözése nagy veszteség nekünk. S amikor Ő már elérte életének célját és földi nemes rendeltetését szüntűtig betöltve megérkezett az Örök hazába, mi, az Ő volt növendékei, hálás szívünk szeretetével áldozunk az Ő emlékének. Fáj a szívünk jó Anyánk! Amikor ott állunk a ravatalod mellett, gyermeki szívünk megremeget a hálától és szeretettől . . .

A Te Munkásságod, a Te nemes életed a mi büszkeségünk! Ezt akarjuk megőrizni a mi lelkeinkben, hogy a Mának küzdelmes harcra közepette a Te intó szavad mindig ott örködjön sziveink felett . . .

A Te életed, a mi életünk. A Te csendes,

lassu, halk vértanuságod a mi bűneinkért és botlásainkért! Mert száz és száz növendék női fel a zárda falai között, száz és száz növendék bocsájt ki a zárda kapuja az életbe — nemes tanítástokkal átítatott lelkülettel — mégis száz és száz növendék válik idegenné . . . E'sodorja az élet forgataga a kitörőni igyekszik lelkükből a Te nemes kezűd simitását . . . De a száz és száz között ott vannak a Te hú gyermekeid, akik meg akarjuk vallani a világ előtt a mi szeretetünk és tisztelőtünk! Akik fel akarjuk rázni minden növendéktestvérünk szívét, hogy kint a Mának zűrvaros világában sem felejték el soha a mi megboldogult jó Anyánk szavát!

De azt hiszem, hogy erre nincs is szükség, mert minden növendék szíve megdobban a Te ravatalodnál . . .

Aki csak szeretni tudtál és áldoztál: hogyni életteddel, fáradságtalan munkássággal az egész emberiségért.

Sokan nem értik meg a zárda jelentőségét, misztikusan lemondó életüket. Pedig nekünk éppen erre van szükségünk. Az ő önfeláldozásukra, lassu, halk vértanuságra: az ő életükre!

Egy város, ahol nincsen szerzetesi élet, olyan mint egy kifosztott templom, ahol nincsen Krisztus, nincsen tabernákulum . . . Mert az ő szívük az állandó templom, az ő tabernákulum . . . Most ilyen értékes, élő tabernákulum földi dobogása szünt meg, hogy beleolvadjon örök életével az örök Istembe. Jó Anyánk! Bír fáj az elvesztésed, mégis büszkén hirdetjük ravatalodnál a Te nemes szíved örök élő tabernákulumát!

FENDT EDITH.

## + Baázs M. Rosamunda

1862—1937

A Paulai Szent Vincéről nevezett szatmári irtalmas nővérek társaságának nagy gyásza van. Szerdán délután elhunyt a lévai irtalmasrendi zárda főnöknője, a 75 éves Baázs Mária Rosamunda nővér.

A szomorú hír szinte futótűzként terjedt el a városban és mindenütt, ahol csak ismerték a nemes lelkű főnöknőt, mély megdöbbenést keltett váratlanságával. Baázs M. Rosamunda főnöknő betegségeiről ugyanis a közönség előzetesen nem volt értesülve, mert hiszen mindössze csupán három napig betegeskedett s tüdőgyulladás oltotta ki Istennek és az emberiségnek szentelt áldozatos életét. Egy félvászadatot meghaladó áldozatos szívű, lelkes és buzgó pedagógiai munka után örökre megtért pihenni az irtalmas nővérek egyik legtimaságosabb és legmunkásabb tagja, akinek határtalan munkaszeretete és fáradságtalan ügybuzgósága az egész rend előtt ismeretes volt, amit az a nagy kitüntetés is bizonyít, hogy egy ízben a tartományi főnöknői tisztségre is jelölték. 15 éves lévai működése a lévai rendház életének legvalóságosabb korszakára esik, de az ő nagy műveltségével, lebilincselő egyéniségével és bölcs tapasztalataival lelkűdi a nehézségeket. A szülői, akik valaha is érintkeztek vele, a legnagyobb szeretet és elismerés hangján nyilatkoznak a megboldogult főnöknőről s így siratják őt a tisztelendő nővérek is és a zárdaiskola növendékei. A szegényeknek akkor is vigasztalója volt, amikor magának sem volt ugyszólván semmije, de a szűkölködők részére mindig akadt valami a zárdaiban a vigasztaló szavakon kívül is.

Baázs Mária Rosamunda 1862 január 19-én született Trencsében, tanulmányait Budapesten és Szatmáron végezte. 1878-ban belépett az irtalmas rendbe. Beöltözött 1879-ben Szatmáron. Tanítói oklevelet 1881-ben szerzett és a szerzetesnői hármass fogaadalmat 1882-ben tette le. Afanyfogadalmat 1932-ben tett. Mint tanítónő Győrsgyegten, Miskolcon, Balassgyarmaton, Rozsnyón és Léván működött. Az 1900. évben nevezték ki a rozsnyói rendház főnöknőjévé, ahonnan 1922-ben Lévára helyezték át, amidőn az akkori lévai főnöknőt tartományi főnöknővé emelték.

A temetés pénteken d. u. történt impozáns részvét mellett. A szertartást nagy segédlettel Mischák István plebánus, szentszéki tanácsos végezte. A Lévai Dalfárda gyászadalokat adott elő. A temetőben Mischák István mondott megható bucsuszedet, majd a Kongregáció nevében Koskó Böske bucsuztatta el a megboldogultat.

### A volt növendékek gyásza

Mély gyászt érezünk lelkünkben. Gyászt — ami csak nekünk, földieknek jelent gyászt csupán, mert elvesztettünk egy drága jó lelket, aki megértő szeretetével, áldott két munkás kezével és nemes, finom lelkü-

## Kisgazdák forgalmiadó átalánya

A törvények és rendeletek gyűjteményében 65. szám alatt pénzügyminiszeri hirdmény jelent meg a szlovenszkói és kárpátaljai (kis) törpegazdák 1936 évi forgalmiadójának átalányosítására vonatkozóan. A hirdmény szerint az 1935. évi 139. számú pénzügyminiszeri hirdményben az 1934. évi forgalmiadóátlányosításra vonatkozó előírások vonatkoznak az 1936. évi forgalmiadóátlányosításra is. A forgalmiadóátlányosítás tehát azokra a gazdákra vonatkozik, akik az 1936. évben legfeljebb 100 katasztrális holdon (akár saját, akár bérelt) gazdálkodnak s akik az 1936. évre vonatkozóan 1937 május 15-ig nem adtak be rendes forgalmiadóvallomást.

A hirdmény szerint azoknál a gazdáknál, akiknek földje az 1936. évben annyira tönkrement, hogy azt nem használhatták szántóföldnek, vagy mint legelőt használhatták csupán, az adóhivatal az illetékes mezőgazdasági tanácsal való egyetértésben az átalányt leszállíthatja, ha az illető gazda eziránt bélyegmentes kérvényt ad be legkésőbb 1937 július 15-ig.

A hirdmény 1. bekezdésének 3. pontja szerint azoknak a gazdáknak, akik 1936-ban saját gazdaságukban bort, gyümölcsöt vagy ahoz hasonló italt termeltek és azt saját háztartásukban felhasználták, igényük van 75 koronás adóátlányra. Ezt a tételt 25 koronával fölemelték, mert az eredeti átalány 50 korona volt. Azok a földművesek, akik az 1935. évi 139. számú hirdmény 7. vagy 8. pontjában foglalt átalányleszállításra igényt tartanak, 1937 június 30-ig kötelesek bejelenteni az illetékes adóhivatalnak azokat az adatokat, amelyek a levonás mérvének megállapításához szükségesek.

— Egynapos pedagógiai szemináriumot rendez a lévai tanfelügyelőség a Szlovák tanító egyesülettel egyetértés Léván, május 13-án (csütörtök) az áll. tanítóképzőben. A szeminárium főtantárgya a rajzoktatás lesz, amelyet Lukachich Pál szaktanító fog gyakorlatilag bemutatni. A műsor reggel fél 9 órakor veszi kezdetét és délután 3 óráig tart. A jelenlevők 14 alosztályba osztottak be, ahol az előadók különböző tantárgyakból

A forgalmiadóátlány a gazdák 1937 augusztus 31-ig kötelesek befizetni.

A forgalmiadóátlány az alábbi táblázat szerint vetendő ki:

Átlagos községi kataszteri tiszta jövedelem

1 kat. hold után	Kč	Kč	Az 1 kat. hold utáni átalány
1	—	—	1.40
2	—	—	1.70
3	—	—	2.—
4	—	—	2.30
5	—	—	2.90
6	—	—	3.40
7	—	—	4.—
8	—	—	4.60
9	—	—	5.10
10	—	—	5.70
11	—	—	6.30
12	—	—	6.40
13	—	—	7.40
14	—	—	8.—
15	—	—	8.60
16	—	—	9.10
17	—	—	9.70
18	—	—	10.30
19	—	—	10.80
20	—	—	11.40
21	—	—	12.—
22	—	—	12.50
23	—	—	13.10
24	—	—	13.70
25	—	—	14.30
26	—	—	14.80
27	—	—	15.40
28	—	—	16.—
29	—	—	16.50
30	—	—	17.10

nyújtanak szemelvényeket a tanulmánygó tanítóságoknak. Az államnyelvet bíró magyar tanítóság szintén meg lett híva, hogy alkalmat nyerjen az önképzésre. Ecakalommal rajzkiállítás is lesz, bemutatásra kerülnek a szakirodalom újabb termékei is. Ezen munkanapon az aranyosmaróti és körömbányai tanterületek tanítótsága is részt fog venni. Közös ebéd Dank éttermében lesz.

## KULONFÉLÉK

— Štefánik tábornok tragikus halálának évfordulóját csütörtökön a Slov. Liga lévai szervezete a kulturális egyesületekkel kötve kegyeletos ünnepély keretében tiltó meg a Štefánik-szobor előtt. Az ünnepély katonai defilé rekesztette be. Előtte való este a Városi Színházban ünnepi akadémia volt.

— A Masaryk-liga jubiláris közgyűlése. A Tüdővész elleni Masaryk-liga lévai fiókja ma d. u. négy órakor tartja 25. évi rendes közgyűlést saját székházában. (Báthy László tér 2. sz.)

— A Lévai Nőegylet közgyűlése. Az árva-házat fenntartó Lévai Nőegylet f. hó 13-án, csütörtökön d. u. öt órakor az árvaház termében választmányi ülést tart, ami után az évi rendes közgyűlés fog következni. A választmányi ülésre a választmány t. tagjait, a közgyűlésre pedig az egyesület t. tagjait ezennel van szerencsénk meghívni. Előbbség.

— Három új Sz. M. K. E. szervezet Léva vidékén. Csabay Ernő, Szabó János párti, Kelemen Árpád és ifj. Palásty Sándor fáradságtalan szorgalmának és buzgó előkészítő munkájának köszönhető, hogy május 2-án Vámosledányban is megalakult a SzMKE helyi szervezete 60 taggal. Csabay Ernő megnyitó és üdvözlő szavai után Szombathy Viktor, a SzMKE központi felhívására ismertette nagy tettezzel kísért beszédében az egyesület célját és feladatait, összehatásra buzdította a jelenlevőket és kérve az egyesületbe való tömörülést és ennek keretében kifejtendő kulturális munkáit. Beszéde után egyhangú lelkesedéssel mondták ki a helyi szervezet megalakulását és a tisztikar megválasztását. Ezután Nagy Béla kiskéri ig. tanító lelkesítő beszédében „Mit ad nekünk a SzMKE?” címen tárgyalt a megalkulását, amit a jelenlevők hatalmas tapsal köszöntek meg. Adja Isten, hogy amilyen lelkesedést váltott ki a megalakulás, olyan értékes és zavartalan munkát végezzenek az egyesület tagjai a magyar kultúra oltárán. Az ideiglenes tisztikar a következő: elnök: ifj. Kovács István nagy, alelnökök: Szabó Géza és ifj. Taliga Sándor, titkár: Tóth Lajos, jegyző: Berecz András, pénztáros: Kécsor János, ellenőrök: id. Palásty Gyula, Paulisz Lajos, választmány: Palásty Samu, Tóth Gyula, Taliga Gyula, Taliga János osvald, Gál András és Kelemen Lajos. — Barcskán Szabó István lelkes közbejöttével alakították meg a helyi szervezetet. Varga Dezső lett a csoport elnöke, ügyvezetője Szabó István, alelnöke Szabó Gyula, titkára Sikuta Jenő, jegyzője Jakab Sándor, pénztárosa Tóth Vilmos, házgyaga Bagacsi Kálmán. — Garamszentgyörgyön dr. Brogyányi Béla közbejöttével alakult meg a csoport, melynek vezetője: Vecsey Viktor lelkes, elnök, Varga István alelnök, Demeter János jegyző, Bérés László pénztáros, ellenőr Béri Béla és Való István.

— Hlinka András ma délelőtt Barsfüsön felszenteli az ottani Oroszszervezet lobogóját.

— Durcsánzky volt szanator halála. Durcsánzky György századi földbirtokos, a szlovák néppárt volt szanatora, Hlinka András személyes jóbarátja, május 1-én a lévai kórházban rövid szenvedés után elhunyt. Durcsánzky még a halála előtt egy pár nappal látott a városban járnival. Durcsánzky a szlovák néppártnak egyik vezető tagja és 1935-ig a szenátus tagja volt. Holttestét Százdra szállították és az ottani temetőben helyezték örök pihenőre és hó 4-én.

— Védjük a madarakat! Az utóbbi időben a lévai gyerekek körében ismét szokásba jött a „csulizás”, a gumpuskázás és ezzel a madarak üldözése. Nem kímélik ezek a rakoncátlan gyerekek még a fecskéket sem, amelyek pedig, mint köztudomás, évről-évre mindkevesebben vannak, az üldözések következtében pusztulnak. A tanító, a szülők, a rendőrség és a közönség figyelmét felhívjuk erre a madárpusztításra, ami ellen mindenkinek kötelessége fellépni és a „csulizásnak” végét vetni.

## KOPA TRÉFÁI

Ezinyára hallották már az én agglégény barátom esetét egy hölgytel. Nem emlékszem már pontosan, hogy az öreg Oroszlánban történt-e még, vagy pedig az új Vigadóban, egy bál alkalmával. Elég az hozzá, hogy itt történt Léván.

Az én barátom nem volt elég fúrge anno dacumal, amikor a jószágos menyebélti Ursten az eset osztogatta, hát bizony csak az utolsó között kullogott ehhez a fontos aktushoz. Ahoz pedig már kényelmes volt, hogy mulasztását pótolni Prandorfra menjen, amikor észrevette, hogy a kobakja tulkönyintül a nyakán.

Élt ahogy tudott. Hiszen annyi hasonló ember szaladgól ezen a rücskös sírtekén és elég s-é pen megének, elkeverednek az okosak között, hozzájuk ragadnak, ők is úgy tesznek, mintha okosak lennének és az emberek nem vesik észre a kegyes csalást. Amikor rájönnek, hogy csalak, már későn van, akkorára legelőbbje már vagy meggazdagodott, vagy karriért csinált.

Az a fontos, hogy az ember mindig úgy legyen, mintha okos lenne, ha ez egyideig sikerül neki, később már nem is kell tetteit megadni, senki sem fogja elhinni, hogy nem az. Csak jól utánozza az okosakat. De ez az utószó a művészet! Így akart tenni zászlóval barátom is. Hölgyének bókolni akart, de nem tudott neki mit mondani. Jobbra-balra nyujtotta a fülét, hogy valami alkalmas hangot elkapjon. Egyszer végre sikerült neki. Egy fiatalember egy szál rászat nyujtott át hölgyének ezekkel a szavakkal: — Virágot a virágnak... Nagyszerű — gondolta öbütéséig — ezt szépen át lehet venni, ez alkalmas a kopirozásra. De a veletlen elrontotta a dolgot. Nem kapott már virágot, vett egy skatulya bombont és azt megfellelőn átvarrálva ezekkel a szavakkal nyujtotta át hölgyének: Skatulyát a skatulyának... Természetesen, csaknem pofont kapott a bókért!

Ez a régi történet jutott az eszembe a napokban, amikor egy barátom szintén egy másról hallott bókot helyeztet az asztalunknál ülő egyik hölgy piciny lábai elé. — Nagyságos asszony, az arcán egy kedves szabálytalanság got vélek felfedezni... — És vajjon mi az? — kérdezte mosolyogva a hölgy. — Az egyik szemem sebb, mint a másik — hangzott a bók és a hölgy boldogan felkacogott. Így történt az eredetiben.

Az én asztalomnál meg így játszódtott le az előbbi jelenet variánsa.

— Nagyságos asszony, az arcán egy kedves szabálytalanságot vélek felfedezni...

És vajjon mi az? — kérdezte bosszusan a hölgy.

— Az egyik szemem sebb, mint a másik — hangzott a bók és mérgesen felesalt a hölgy: — Maga hülye!

Ugyanis az egyik szemem üvegből volt, a másik volt az eredeti...

— Házasság. Rothnagel Erzsébetet, néhai Rothnagel János lévai uradalmi intéző leányát f. hó 11-én vezeti oltárhoz az érsek-vadkerti plebánia templomban dr. Légrády László orvos.

— Katolikus magyar sajtóvasárnap. A Lévai Kath. Kőr és a lévai női és férfi kongregáció a katolikus magyar sajtó propagálása céljából pünkösdsajtóvasárnapján délután 4 órakor a Kath. Kőr negyterében műosras sajtóelőadást rendez. Músor a következő számban.

— TÁNCMULATSÁG. A Nagysalló és vidéke iparos olvasókör pünkösdsajtóvasárnap délután a Greman-féle vendéglőben kugliversennyel egybekötött kerti táncmulatságot rendez. Schindler-jazz.

— A W. C. mint szülőhely. S. J. 18 éves lévai leányt szülési fájdalmak gögték el, mire kiment az illemhelyre, ahol megszület a gyermekét, amely a kloákába esett és természetesen belefulladt. A vérnyomok felkeltették a leány anyjának figyelmét, mire a leány bevallotta embertelen tettét. Az anya feljelenítésére a leányt a kórházban ápolás alá vették, de a büntető eljárást is megindították ellene.

— Uj ügyvéd. Dr. Balog Eadre, Balog Sándor lévai ügyvéd fia, a prágai ügyvédi vizsgáztató bizottság előtt kiütetesséssel tette le az ügyvédi vizsgát.

— Szemle a Garam kártételei felett. Dr. Salkovszky Jenő egyesült párti tartománygyűlési képviselő Hámornycy János körzeti titkár kíséretében meglátogatta a zselizi járás árviszujtató közsegéit. Személyesen meggyőződött arról, hogy a járás közsegéiben a kár milyen nagyarányú volt. Felső és Alsó-váradon nemcsak a Garam áradása, hanem a talajviz is sok kárt okozott a földművelőknél. Sok helyen egész buzatáblák még ma is víz alatt állnak. Törén 70—80 százalékos károkat szenvedtek a gazdák a bér itt minden évben nagy károkat okoz a Garam kiáradása, s földművelők eddig semmiféle támogatást nem kaptak. Kis és Nagysallón kisebb a kár, mégis érzékenyen érinti a gazdákat. Szódó és Garamkőnya közsegégekben 40—50 százalékos károkat vannak. Zselizen 50 százalékos földli károkat okozott az árvíz. Garamszékenyen a gátat is elvitte az ár, melynek pótlása az elszennvedett károkon kívül óriási pénzbe kerül. Damásd közsegében 70—80 százalékos károkat állapítottak meg. Lékér és Oroszka közsegében már enyhébb a kár, de 20 százalékos mégis kitesz. Csátán katasztrófális károkat okozott az árvíz. A Garam alsópartján lévő földek még ma is víz alatt állnak és kiliátás sincs arra, hogy a szántást-vetést mikor lehet megkezdeni. A vetésterületek 70—80 százalékban elpusztultak. Garamszentgyörgy közsegé határában 150 holdon pusztított az ár és talajviz. A károkat még sokhelyütt felbecsülhetetlenek. A helyzet annál inkább szomorú, mert a Garam minden évben rendszerint kiárad. A közsegék minden évben bejelentik az elszennvedett károkat az illetékes fórumoknál, de még egy évben sem kaptak támogatást, illetőleg kárpótlást. A károsultak még adókedvezményben sem részesültek. A zselizi járás károsultjai remélik és elvárják az illetékes hatóságoktól, hogy érdeklükben megtörténik a szükséges intézkedés.

— Segélyt kapnak a munkanélküli iparosok. A szlovenszkói hivatalos lap 13. száma 136. szám alatt közli az országos hivatal 107.900/13/1937. számú határozatát, amely az országos választmány által a munkanélküli iparosok 1937. évi támogatására engedélyezett 200.000 K (a költségvetés 5. fejezete 5. tételének 6. pontja) segély felosztásának feltételeit tartalmazza. A segély felosztása az 1936. évi 179. számú intézkedésben foglalt irányelvek alapján fog történni. Azok az iparosok részesülhetnek segélyben, akik a) 25 éven át önálló ipart üzben, b) elmulattak 50 évesek, c) beteg vagy munkaképtelenek, d) nincs önálló jövedelmük, vagy ellátásuk másként nincs bebiztosítva. A segély iránti kérvények legkésőbb 1937. július 31-ig adandók be az illetékes ipartársulatnál, illetve grémiumnál. A kérvény bélyegmentes. Melléklendő hozzá az iparlevél vagy az engedély, avagy azok másolata. Az illetőségi vagy az állampolgársági bizonylat szintén csatolandó. A kérvényeket az ipartársulat tárgyalja le és a kérelem tekintetében véleményt mond. Az elintéztet, rendszeren számozott kérvényt az ipartársulat, vagy a szakipartársulat 1937. augusztus 15-ig köteles beeterjeszteni az I fokú ipari hatóságknak. A későn beérkezett kérvényeket az iparhatóság visszautasítja. A kérvénynek tartalmaznia kell a kérvényező nevét, foglalkozását, születési adatait, lakhelyét, illetőségiét, mennyi ideig üzött valamilyen ipart, bizonylatot arra vonatkozólag, hogy beteg és munkaképtelen, a vagyoni állapotát feltüntető adatokat, a családi viszonyaira vonatkozó adatokat és hogy kapott-e segélyt 1934—35. és 1936. években. Ezeket az adatokat a csendőri nyomozás megkönnyítése érdekében is igen ajánlatos feltüntetni.

— Postaszolgálat a májushavi ünnepek alatt. Május hó 17 és 27-én ünnepi posta, távirtda és telefonszolgálat lesz. A hivatal nyitva lesz d. e. 8—11 óráig. 27-én a postai küldemények csak a helyi kézbesítő kerületben kézbesítettek ki.

— Nagy kedvezményeket nyújt hallgatóinak a debreceni Nyári Egyetem. A debreceni Nyári Egyetem ez idén 2. évtizedébe lép. Ez a kiváló intézmény ma Európa legnépesebb szűnidei tanfolyama. Tavaly 22 nemzet fiai közül 735 hallgatója volt. Az idén a hallgatóság száma ismét növekedni fog. A XI. tanfolyamot aug. 1—18-ig rendezik a debreceni egyetemen. A XI. tanfolyam programján a legkisebb külföldi és magyar tudósok szerepelnek a modern szépirodalom, történelem, filozófia, pedagógia és természettudományok aktuális problémáit felelelő angol, francia, lengyel, magyar, német és olasz nyelvű előadásokkal. A nyelveltek az előbb felsorolt nyelveken az eredményes nyelvtanulást és gyakorlást teszik lehetővé. Az előadások időpontját úgy választották meg, hogy a hallgatóság a városi strand- és gyógyfürdő nyújtotta üdülési és sportolási alkalmat kihasználhassa. A programot ezenkívül hangversenyek, népi táncok bemutatására rendezett ünnepségek, szemléltető filmek előadása teszi változatosabbá. Kirándulásokat rendez a Nyári Egyetem az ország minden részébe (Hortobágy, Tokaj—Eger—Lillafüred—Mezőkövesd, Szeged, Esztergom, Balaton), végül a hallgatóság egy hetet tölthet Budapesten a legkedvezőbb feltételek mellett. A résztvevőknek a Nyári Egyetem rendezősége több kedvezményt nyújt, így a beiratkozott hallgatók vasúti-, vízumkedvezményben részesülhetnek a olcsó villanyos- és strandbérletet válthatnak. A részvételre vonatkozólag mindennemű felvilágosítást nyújt a Nyári Egyetem titkársága (Debrecen 10).

— Agyagáru gyár épül Léván. Léva fejlett ipara egy újabb ággal fog gazdagodni. A lévai uradalom Szentjánospusztán agyagáru gyárat épít. A gyár épületének 56 méteres kőménye a napokban készült el.

— Gyászhirek Sulyos csapás érte Hlavács József lévai polgármesterünket, akinek szeretett hitvese, Hlavács Józsefné, szül. Kereskényi Ilona, bosszas és kínos szenvedés után, életének 72. évében elhunyt. A jószágos lelkű matróna halálával leánygón is magvaszakadt a kiskereskényi Kereskényi-családnak, amelynek ősi címerét már a lévai múzeum őrzi. A megboldogult földi porrásejt f. hó 3-án délután helyezték örök pihenőre özvegy részvét mellett, a róm. kat. egyház szertartása szerint. Halálát kiterjedt rokonság gyászolja. — Vicián Aladár lévai pékmester neje, szül. Pusztai Julianna, életének 32. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése ma d. u. 4 órakor lesz a róm. kat. egyház szertartása szerint.

— A Magyar Írás legújabb száma is a szokott gazdag tartalommal jelent meg. Dr. Neubauer Pál Hubay Jenőről írt érdekes cikket. Rády Elemér „A válságba jutott marxizmus”-sal foglalkozik. Szalotnai Rezső Kosztolányi Dzsóról írt tanulmányt. Bélyei László A magyar akadémikus ifjúság és az új magyar intelligencia címen az ifjúság szervezkedési kérdésével foglalkozik. Palotai Boris Előszó címen novellát írt. Szombaty Viktor Levél egy ifjú költőhöz címen arra inti a „szlovenszkói költőt”, hogy tanuljon meg magyarul. Giló Imre pályaválasztási problémákkal foglalkozik. Narancsik Imre Únsmánót, a spanyol szellemiség képviselőjét méltatja. Tichy Kálmán a magyar falu építés díszítő elemeivel foglalkozik. Reményi, Gutay, Simon, Kossányi, Erdőházy, Telek A költőmennyekkel szerepelnek. Gazdag kritikai rovat élénkíti még a Magyar Írást.

— A lévai májusi állatvásárra felhajtottak 1656 (145) lovat, 79 (12) ökröt, 119 (103) bikát, 95 (86) növendék marhát, 215 (109) tehenet, 50 (42) borjút, 130 (54) háztartási sertést, 440 (239) szopós malacot, 123 (—) hizott sertést, összesen 2907 (670) darabot. A zárójelben levő számok az eladott állatok számát tüntetik fel. Az árak így alakultak: vágómarha élősúly kilója 4—4.50, borjú 5—6.50, hizósértés 6—6.50, háztartási sertés párja 300—550, szopómalac párja 180—300, ló drb-ja 1000—5500, ökör 3000—6000, bika 800—2300 korona.

— Nekiment a robobó autónak. Stark Géza járási közegészségügyi tanácsos autója a kovácsi csárda mellett haladt. Vele szembe jött kerékpáron Forgács József 30 éves orovnicai lakos és a hivatalos vizsgálat megállapítása szerint egyenesen nekiment az időközben már lefékezett autónak. Nem súlyos sérülésével a lévai kórházba szállították. — Nemes, lévai alezredes-orvos a Lakatos utcából jött ki autójával és a Vigadó felé fordult, de ugyanabban a pillanatban Kronka lévai lakos egyfogatu kocijára is a Lakatos utcához ért. Az autó és a kocsi összetűköttek, a kocsi rudja bezuzta az autó ablakait. A vizsgálat megállapította, hogy mindketten szabályosan hajtottak.

**KÖNYV  
UJDONSÁGOK!**

Zilahy: A fegyverek visszazének	31.20
Mákkay: Holttenger	30.—
Traven: A taliga	18.—
Aszlányi: Ozongáz	22.50
Vicki Baum: A kariér	13.—
Jávor: Szomorú vasárnap	12.—
Horváth—Németh: A kegyenc	20.80
Priestky: Faravay (az álmok szigete)	42.—

**NYITRAI ÉS TÁRSA**

könyvkereskedésében — Léván.

— Magyar újságíró-almanach készült. Az újságolvasó tapasztalatból tudja, hogy a magyar újságíró legtöbb esetben szépíró is. Kiváló regényírók, nagyszerű novellisták, sziporkázó humoristák és minden magyar nyelvtérleten elismert nagy költők dolgoznak az itteni redakciókban, újabban pedig, éppen az egyik magyar lap munkatársai, mint komoly és jelentékeny színpadi szerző lépett a szlovenszkói színházi köznétség elé. Minthogy a csehszlovákiai magyar újságírók együttesen még alig szerepeltek, két lelkes kollégánk: Darvas Sándor és Wittenberg József ez év őszén egész kötet újságírókat készítenek kiadni. Elbeszélések, versek, köztük szlovák műfordítások, riportok, ötletes tréfák, sportcikkek váltakoznak majd ebben a tekintélyes kötetben, melynek nyomdai kiállítása méltó lesz a műtartáshoz. Az első csehszlovákiai magyar újságíróanthológia árát mindenki számára hozzáférhetően szabják meg a kiadók s így bizonyos, hogy a szlovenszkói könyvpiac emelkedésnek ígérkező újdonsága nagy érdeklődésre tarthat számot.

## HIÚ VÁGY

*Ő csak egyszer epedne simogató kezem után hajad, a puha, a lágy.  
Ő csak egyszer ragyogná be szemedet lobogó tüzekkel utánam vágy.*

*Csak egyszer fájna miattam a szived, néma zokogással, szeliden, halkan.  
Ő jaj, csak egyszer ha találkozhatnánk ujjongó, tavaszi, szent diadalban.*

*Ő csak egyszer áhitáná arcomnak érintését arcodon a gyenge hús, tudom: szaporodna az én kedvem is, és nem lennék többé bánatos, borús.*

ROSS ZOLTÁN.

— Május 15-ig vásárolják fel a rozszot. A Gabonataraság ülésein elhatározták, hogy a rozsz felvásárlását május 15-én fejezik be. Az 1937/38. gazdasági évre szóló gabonakönyvecskéket az ez évben szerzett újabb tapasztalatok alapján meg fogják változtatni.

— Az önálló kereseti foglalkozást űző személyekre vonatkozó biztosítási törvénytervezet kidolgozásával megbízott bizottság befejezte munkáját. A biztosítás az iparosokra és földművesekre egységes és kötelező lesz. Csak egységes biztosítási osztály lesz havi 22 koronás biztosítási díj fizetési kötelezettséggel. A biztosítás vonatkozni fog rokkantság és aggság esetére, valamint özvegy és árvabiztosításra. A tervezet rokkantság és az aggkori járulék alapját évente 550 koronában, az állami hozzájárulást pedig 500 koronában állapítja meg. Az aggkori segélyt 65 évtől fizetik. A betegbiztosítás helyett ugynevezett beteggondozást létesítenek.

— Juliusban osztják szét az adómentes méhészcukrot. A méhészegyesítések központija kérelemmel fordult a pózdugyminisztériumhoz, hogy az 1937. évben megfelelő mennyiségű adómentes cukrot bocsásson az egyesületek rendelkezésére méhetelesítő célokra. Az elmúlt évben a szükséglet 3 millió 173 842 kg volt. Az idei szükséglet a tavalyi színvonalon mozog. Az egyes méhészetek átlagszükséglete 12 kg-ot tesz ki. Az engedélyezendő mennyiség fölcsúszását valószínűleg júliusban lehet várni.

— Az APOLLO mozgó a szlovák színház vendégszereplése miatt csak szerdán és csütörtökön folytatja előadásait. Az aréna vére című izgalmas spangyolárgyú filmet tűzték műsorra. A főszerepekben Francis Dralle, Nidia Westmann és A. Menjou. A pünkösdi műsor szenzációs lesz!

— Az ORIENT mozgóban ma délután 2 és 4 órakor Marlene Dietrich a főszerepben: A szőke Vénus, dráma. Este nagy bécsi film! Így végződött egy szerelem. Mária Luja főhercegnő életét és szerelmét mutatja be. Hétfőn és kedden: A halál szabadságon. Paramount film bemutató, nagy dráma újdonság. Péntektől egész héten nagy vig revü film: Toplat (Urak cilinderben), nagyszerű szereplővel.

### Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

Születések. Hajdu Ilona leánya Ilona. — Pekarik András és Ludiga Vilma leánya Magdolna. — Trnka József és Valkovics Erzsébet halva született fia. — Pászarszky Mihály és Szenei Julia leánya Rozália. Halálozások. Durcányi György 64 éves. — Hlavács Józsefné szül. Kereskényi Ilona 71 éves. — Navarka János 54 éves. — Liebermann Árminné szül. Fiala Luja 71 éves. — Özv. Dávid Istvánné szül. Turian Katalin 84 éves. — Baáz Mária 75 éves. — Özv. Dóka Istvánné szül. Bagóczy Julia 76 éves. — Hudec Mihály 22 éves.

— **AZ ÚJ SZELLEM**, a Szvatkó Pál szerkesztésében megjelenő kulturpolitikai szemle legújabb, 6. számát a szociográfiának szentelte. A magyar társadalmat évek óta nem rázta át szenvedélyesebb mozgalom, mint az, amely ma az alsóbb néposztályok nyomorúságos helyzetének feltárásával keresi és követeli az utakat a nemzet életének általános orvoslása felé. Ismét megönmagadat és megjavulaz, hirdeti az új magyar értelmiség és lázasan keresi lent, mélyen a gyökereknél a magyar bajok okait. Ilyés Gyula, Szabó Zoltán és Fésza Géza elindulása óta egyre rendezesebb és egyre átfogóbb lesz a kutatás, s egyre meggyőzőbben sorolja maga előtt a nemzetet a gyakorlati megoldás felé. Nem szégyeljük hibáinkat. Ki merjük mondani: Gyónunk. Érezzük, hogy az önkéntes bünvallásban már ben foglaltatik a megjavulási szándék. Az vessen ránk követ, akiben nincs hiba, de akad ilyen? — A kisebbség kétszeres éberséggel lesi a lelki csata hadmozdulatait, talán komolyabban és komorabban foglalkozik vele, mint a határon túli magyarság. Határozottabban érzi, hogy a jövő e szociális pubertás kibontakozásától függ, ismerni kívánja a helyzetet, s fiataliságra, akár baloldali, akár jobboldali, tetteket sürget. Az Új Szellem bemutatja a magyar szociográfiai cselekmény új fordulatait: megszólalítja az élgárdát, keresztmetszetet ad a történésekről. Márai Sándor elmondja, hogyan viszonylik a budapesti intellektuális mozgalomhoz, Káldor György a magyar agrárszocializmus fejlődését mutatja be, Orkutay Gyula a népkutatás helyzetét Boldizsár Iván és Kovács Imre, a magyar szociográfusok két élharcosa, egy-egy fejezetét ragadja meg a problémának és a képet több szlovenszkoí írás egészíti ki. Bizunk abban, hogy így egy apró lépéssel mi is közelebb hozzuk az ügyet az eredményes végkifejletéhez — mondja az Új Szellem, amely a szlovenszkoí szellemi életbe egészséges új hangot vitt bele. A havonta kétszer megjelenő folyóirat előfizetési ára egy évre 48 K. Kiadóhivatal Prága, II, Panská u 12-II.

## Könyvujdonságok!

- Nagyiványi: Moszkvai lányok k. 31.20
- Balázs F.: Zöld árvíz, kötte 31.20
- Fóthy: A csodálatos völgy, füzve 13.—
- Tamási Áron: Rügyek és remény-ség, kötte 30.—
- Čapek: Fehér kór, füzve 18.—
- Kolozsvári-Grandpierre E.: A nagy ember, füzve 36.40
- Szabó Pál: Csodavárás, füzve 32.50
- Werner: Két lélek útja, füzve 21.—
- Germánus Gyula: Allah Akbar! 70 eredeti fényképfelvételeivel, I-II. 60.—
- Kosztolányi: Bölcsőtől a koporsóig, kötte 18.—

KAPHATÓK:

## Nyitrai és Társa

könyvkereskedésben, Léván,

**Irodaáthelyezés.** Dr. Janovits László ügyvédi irodáját Masaryk utca 8 szám alá (zárda mellett) helyezte át.

**Gazdák figyelmébe.** Ne hanyagolja el gyümölcsfáit. Vásároljon permetezőszert Ph. Mr. Preisch drogeriában. Dendrin, Neodendrin, Poksin, Herbar, Sulfomag, Arsulmag, Organol, valamint Sotor-hernyóenyv állandó raktára.

## A „Csak egy ebédet“ akció

javára az árvaház részére a következő adományok érkeztek:

10 Kc — Kriek Aladárné, Duschek Ernőné Tőből.  
20 Kc — Medveczky Sándorné, főtiszt. Zachar Ádám pébános Leker, Ph. Mr. Preisch Ferdinand.  
Fogadják a nemesszívű adakozók az árvák nevében hálás köszönetünket.  
OFFERMANNÉ ÁRVAY MÁRIA alelnök.

## ÚJ KÖNYVEK

A „Fehérkór“ magyarul. Prager könyvkiadóvállalat kiadása, Pozsony. Ara 18.— korona.

E napokban hagyta el a sajtót Karel Čapek, a világhírű regény- és drámaíró legújabb alkotása, a „Fehérkór“ magyar fordítása. A világlíradalom az utóbbi években kevés olyan színdarab művet termelt, amely felmérte Čapek drámájának megdöbbentő korszerűségével, cselekmények telített dinamikájával. Napjaink nagy és súlyos, korválaszó problémái csapnak össze a dráma izgalmas cselekményének lázas lüktetéssel váltakozó kepeiben, egy filozofus-író megrázó erejű kiáltásában, aki a beke mellett emelte föl messzehallható szavát.

Čapek tizenegy képbe sűrítette mondanivalóját és a jelenetek érdekesítő pergése plastikusan vetíti elénk korunkat, a márt mozgó erőket, napjaink drámaiságát és benne a nagy és kisemberek sorsát. A „Fehérkór“ alakjainak elháríthatatlan végzettszerűsége az ananek antik tragédiákra emlékeztet.

A „Fehérkór“ színdarab alkotás. De mint az irodalmi eszközökkel és legmagasabb művészetrel írt legtöbb színdarab alkotás, egyben elvessé és lebilincselő irodalmi olvasmány is. Az Eugen Prager könyvkiadóvállalat ezért tartotta fontosnak, hogy „Az új Europa könyvesháza“ című sorozatában a külföldi könyvkiadásokat megelőző magyar nyelven kihozza Karel Čapek drámáját, amely ugyancsak a bemutatónapjaiban indult el világhódító útjára. — A fordítást Donner Pál végezte gondal.

Stefan Polatschek: John Law feltalálja a bankót. Megjelent Eugen Prager könyvkiadóvállalat kiadásában, Pozsony. Ara 22.— Kc. Az új Europa könyvesháza könyvsorozat legújabb kötete.

A skót John Law már gyermekkorában csekket és bönokat állít ki és ezekkel fizet iksolatársainak vagy a kereskedőknek. Nem jön zavarba, ha nincsen éppen pénz nála. Mint jómódu, előkelő, szép, elegáns fiatalember romantikus szerelmek hőse — és mégis szívében csak a pénz szerelme él. Mint kitünő matematikus, végül is megtalálja ideáljának megvalósítását: feltalálja a bankjegyet. Angliából menekülnie kell egy súlyos botrány miatt. Franciaországban száll partra és nemsokára a versaillesi udvar és a párizsi Louvre kegyeltje. A francia kincstárnak sok pénzre van szüksége, John Law fogja elővarázsolni az ő színes papírjaival.

Pénzláz Franciaországban, példátlan konjunktúra a párizsi tőzsdén és zugtőzsdéken, — majd az udvar fekeveszett pénzvágya inflációt, drágaságot, súlyos válságot, lázadásokat és John Law csutos bukását idézi elő. De nyugtalan léte meg sok kalandon, utazáson, új terveken és csalódásokon át visz a tragikus végzet felé.

A pénz születése, az első devalváció, infláció, tőzsdé-hausse és tőzsdé-krach, amik születésétől mind-mind nyomon követték, a tizennyolcadik század színes romantikája és furcsa morálja, a Regence Franciaországának luxusa és intrikái, John Law regényes, tragikus szerelmei oly együttést alkotnak, amely a regényt a legcsapongóbb, de egyúttal a legnyugzóbb olvasmánnyá avatja.

„Mindenki könyve“. A szociális kérdésnek népies kátejára már régóta várunk. Most a Szlovenszkoí Katolikus Ifjúsági Egyesület magyar ügyvezető-sége vállalta a feladatot, hogy ezt a hiányt eltünteti Mihalovics Antalnak, az ismert katolikus írónak könyvével.

A Szlovenszkoí Katolikus Ifjúsági Egyesületek kiadványsorozatának harmadik számának jelent meg a Mindenki Könyve és szokatlanul olcsó ára lehetővé teszi, hogy mindenki beszerezhesse. A 100 oldalas kiadvány ára tömeges rendelésnél. I.— Kc. Egyes szám ára 1.50 Kc.

A ma szociális harcáiban mindenkinek feleletet kell adni az elé táruló kérdésekre, a minden nap adta helyzetekben tudnunk kell, hogy mikor cselekszünk helyesen embertársaink, a közjó, a társadalom előmenetelének javára. A kérdés-fejezetekre beosztott kézikönyv elsőrendű szolgálatot tesz azoknak is, akik a szociális kérdés lényegét akarják megismerni.

Az izléses kiállítású könyv a Sajó-Vidék könyvkiadó nyomdájában készült. Megrendelhető: SzKIE Titkársága, Prsa—Perse, p. Fífakovo címen, vagy SzKIE magyar ügyvezetősege, Rožnava—Rožnyo, Masaryk-tér 4.

## Vasuti menetrend 1937 máj. 22-től.

(Utánnyomás tilos.)		
<b>Bratislava</b>	<b>Nové-Zámky</b>	<b>Levice</b>
indul	érkezik	indul
3.10	4.25	5.13
5.55	7.05	7.11
8.00	9.43	9.53
10.55	13.14	13.35
13.28	16.05	16.31
15.08		Slov. Meder—Surany 17.44
16.25	18.48	19.29
19.49	21.07	21.27
		22.40
<b>Levice</b>	<b>Nové-Zámky</b>	<b>Bratislava</b>
indul	érkezik	indul
4.52		Surany—Slov. Meder 7.48
5.44	7.28	—
8.12	9.18	9.29
11.35	13.08	13.56
13.25	15.02	15.53
16.37	18.12	19.08
19.25	20.58	21.20
21.33	22.32	22.39
		23.50
<b>Parkan</b>	<b>Levice</b>	<b>Zvolen</b>
indul	érkezik	indul
—	—	4.53
5.27	7.01	7.18
5.50	7.33	8.11
—	—	11.17
11.37	13.20	13.26
13.30	15.05	15.19
14.45	16.26	17.54
17.40	19.18	19.30
20.30	22.09	22.42
		Žarn. 14.44*
		17.29
		19.40
		Žarn. 20.37
		0.13
<b>Zvolen</b>	<b>Levice</b>	<b>Parkan</b>
indul	érkezik	indul
3.00	4.43	—
—	—	3.05
4.55	7.13	7.38
6.34	8.10	8.32
—	—	11.15
11.15	13.17	13.44
—	—	16.35
13.49	16.06	17.58
17.06	19.15	—
20.00	21.31	22.45
		0.18
		22.19
		—
		21.15 Žarn.
<b>Levice</b>	<b>Čata</b>	<b>Šahy</b>
indul	érkezik	indul
3.05	3.58	4.00
8.32	9.29	9.40
11.15	12.15	12.23
13.44	14.47	15.25
17.58	18.59	19.16
		20.07
<b>Šahy</b>	<b>Čata</b>	<b>Levice</b>
indul	érkezik	indul
3.07	3.55	6.04
7.41	8.37	8.46
12.58	13.50	15.30
20.12	21.08	21.15
		22.09
<b>Levice</b>	<b>Kozárovce</b>	<b>Zl.-moravce</b>
indul	érkezik	indul
4.53	5.10	6.50
11.17	11.33	13.18
15.19	15.37	15.40
17.54	18.10	19.05
		19.48
<b>Zl.-moravce</b>	<b>Kozárovce</b>	<b>Levice</b>
indul	érkezik	indul
5.52	6.35	6.55
10.25	11.25	12.59
14.38	15.20	15.42
17.18	18.00	18.58
		19.15
<b>Budapest oda és vissza</b>		
<b>Levice</b>		<b>Budapest</b>
indul		érkezik
3.05	Párkány	7.50
8.32	"	14.31
11.15	"	17.10
16.35	"	21.22
19.25	N.-Zámky—Szob Keleti gyors	23.32
<b>B.-pest</b>		<b>Levice</b>
indul		érkezik
7.02	Keleti Szob-N.-Zámky gyors	11.11
8.50	Párkány	15.05
14.17	"	19.18
15.22	"	22.09
16.27	"	—

\* Iskola vonat, csak tanítási napokon.

## Gyászköszönet.

Megilletődött szívvel köszönjük mindazoknak a jó lelkeknek, kik együttérző szívvel osztottak fájdalmunkban és kegyeletüknek bármiképpen is kifejezést adtak a megboldogult jó Tiszteleendő Főnökönk iránt.

Irgalmas Nővérek  
és a gyógyszerész család.

Ezúton fejeztük ki köszönetünket mindazoknak, akik mely gyászunkban szíves részvétükkel felkerestek és drága hallottunkat utolsó útjára elkisérték.

Levice, május hó.

HLAVÁCS JÓZSEF és fia.

2961—1937. szám.

## Hirdetmény.

Dr. Pick Imre állami városi orvos az 1937. évi védhimlő oltásokat a következők sorrendben eszközölte:

- 1) 1937. május hó 10-én, hétfőn délután 2 órakor a csecsemők oltása,
- 2) 1937. május hó 11-én, kedden délután 2 órakor a 7 évesek újraoltása. (1930. évfolyambeliek),
- 3) 1937. május hó 12-én, szerdán d. u. 2 órakor a 14 évesek újraoltása (1923. évfolyambeliek),
- 4) 1937. május hó 18-án, kedden d. u. 2 órakor a csecsemők himlőoltási ellenőrzése és utóoltása,
- 5) 1937. május hó 19-én, szerdán d. u. 2 órakor a 7 évesek újraoltási ellenőrzése és utóoltása,
- 6) 1937. május hó 20-án, csütörtökön, délután 2 órakor a 14 évesek újraoltási ellenőrzése és utóoltása.

A szülők és gyámok törvényes következmények terhe alatt felihiatnak, hogy a fenti felhívásnak legpontosabban tegyenek eleget.

Az oltás színhelye a városháza kis tanácsterme (I. emelet 15. számú ajtó.)

Léva, 1937 április 29.

ANTAL s. k. városbíró.

A galántai mérkőzés  
fejleményei

LTE—Galántai SE 0:0 (0:0), bíró Jakob, Pozsony. A nagy érdeklődéssel várt döntő mérkőzés nem hozott jó sportot. A galántai csapat már az első félidőben harcfeletlenül tette Vízit és a 28. percben Mészáros uty bokán rugták, hogy ki kellett vinni a pályáról, vissza sem terhelte. A második félidő inkább durvaságokkal, mint játékkal telt el és a 32. percben Gottstein uty megrugta Dubetzét, az LTE kapusát, hogy egy jó negyedórai éleszetés után tért csak magához, miközben az LTE vezetője csapatát a pályáról lerendelte, mert a játékosok testi épségét veszélyeztetve látta. Az LTE a játék nagyrészt csak 10 emberrel küzdött, mégis meg lehetett állapítani, hogy jobb volt ellenfelénél és csupán a kitűnően működő Balog—Zareczky—Molnár galántai közvetlen védelem, valamint Gottstein közepfedezet jó játéka, illetve tulkemény belemenei akadályozták meg a gyezelem megszerzésében. Az az érzésünk, hogy teljes csapattal az LTE győzött volna. Az LTE-nél Dubetz, Martinovics és Horváth kiváló futballjátsoztak, Mészáros, amíg le nem rugták, szintén egyike volt a jobbabbaknak, a többiek is egyeztek, de a kemény belemenek megfélemlítették őket és így nem nyújtották azt, amit megszoktunk tőlük. A bíró, dacára annak, hogy mindent lefujt, mégis kiengedte a mérkőzést a kezéből, mert a sorozatos durvaságokat nem torolta meg. A mérkőzésnek folytatásaképpen az LTE panaszt nyújtott be a déli kerülethez, amelyet szerdán tárgyaltak. Az LTE-et Vas Jenő elnök, dr. Korpás László igazgató, Hochberger Sándor intéző képviselte. Jelen volt az ülésen a B. T. képviselőben Boros Béla is. A panaszt mindkét oldalról többen megvilágították. Turóczy elnököl kerületi társelnök, valamint Mandl ker. kapitány és dr. Reiner érsekújvári bizottsági tag többször az LTE ellen fordultak és mindenáron azt akarták, hogy az ügy még ki se vizsgáltsassék. A szavazásnál azonban 4:3 arányban amellett döntöttek, hogy a bírótól nemcsak pójtelenként kerendő be, hanem feltendő az a kérdés is, hogy a sorozatos durvaságokat miért nem torolta meg kiállítással. Közben Vas és Boros ki-vonultak és lemondottak a kerületnél viselt tisztviseléseikről. — Az LTE csütörtöki ülésén elhatározta, hogy egyesületi tagjainak nem engedi meg, hogy a jövőben a Déli kerületnél tisztségét vállaljanak, Jakob bíró ellen a Bírák Testületénél följelentést tesz, a mérkőzés külön megóvja és kéri a CsAF MLSz központjától, hogy LTE csapatát más kerületbe ossza be, mert a Déli kerületben tovább állandó sérelmet folytán bajnoki mérkőzést játszani nem hajlandó.

Ma az LTE csapata Párkányban játszik. A súlyosan sérült Dubetz és Mészáros helyén tartaléként Várady és Matulányi fognak játszani. Kis görányú LTE győzelmet, vagy elődöntőben eredményt várunk.

A Déli kerület bajnoki eredményei: Zseliz—Tardoskéd 2:0, Ipolyság—Zseliz 6:0, a második napon Zseliz fáradtan állt ki.

SK Levice—Nagysallói SC 2:1 (2:0).

Ma Léván SK Levice játszik Verebélyvel bajnokit.

Ma Ipolyságon játszik Galánta IFC-el bajnokit. Léváról igen sokan küzdelem Ipolyságra, mert arra számítanak, hogy erős küzdelem lesz a bajnoki pontokért és ha Ipolyság győzne, valamint az LTE óvá-sának helyetadnának (amit a szerdai ülés után nemigen hiszünk), akkor még az LTE is tovább játszhatna a selejtezőben, ahová különben Galánta fog bekerülni.

A titéliki szakosztály ma délutánra hirdett attlétki versenyre d. e. fél 10 órai kezdettel lesz megtartva, mert d. u. az SK Levice mérkőzése van a pályán.

Áldozócsütörtökön a komáromi helyőrség a lévai helyőrséget 5:1-re győzte le, Rudin bíró jó volt, SK Levice Selmecbányán 4:3 arányú vereséget szenvedett.

A rosznyói országos birkózó versenyen két Juventus-birkózó vett részt, Dohány a kisközp-sulyban II, Kuzbert a könnyű sulyban III. helyet ért el. Kuzbert-nél mentőkörülmény, hogy fogókúra miatt meggyöngyülve állt ki. Az eredmény bizonyítja, hogy Léván jó birkózó anyag van. A Juventus folyó hó 27-én az Iparoskör kerthelyiségében házi bajnoksági birkózóversenyt rendez.

Pünkösdszombat az LTE csapata itthon játszik, az ellenfele még ismeretlen, mert több csapattal áll tárgyalásban.

## Tagja-e már a SZMKE-nek?

AXEL MUNTHE:

San Michele regénye

2 kötetben, félbörkötésben csak

18 Kč

Kapható: NYITRAI ÉS TARSA  
könyvesboltjában Léván. Tel. 98.

VALUTAÁRFOLYAMOK  
Bármegyei Népbank Levéla, jelentése

	ápr. 30-án	máj. 3-án
100 pengő	616.50	616.50
100 osztrák schilling	541.50	539.—
1 angol font	143.—	142.75
1 amerikai dollár	28.90	28.90
100 svájci frank	660.50	660.—
100 francia frank	130.55	130.42
100 líra	146.60	146.60
100 német márka	744.50	752.—
100 dinár	65.95	65.95
100 lei	18.15	18.95

## A Bars heti rádió műsora:

## Vasárnap

BRATISLAVA. 10.10, 14.05, 22.15 Hírek. 14.40 Mezőgazdasági előadás. 18 Mintafalu, előadás. 18.20 Hangv. 22.25 Kültügyi negyedóra.

BUDAPEST. 8.45 Hírek. 9.10 Rádióüzenetek. 10 Ref. isztentiszlet. 11 Rk mise. 12.30 Rádióüzenetek. 14 Szalonzene. 14.45 Háztartásti tanfolyam. 15.10 A fagyszöszentek, előadás. 15.30 Rádióüzenetek. 17 Cigánygyerekek zenekara. 17.50 Közv. a Magyar—Jugoszláv futballmérkőzésről. 18.50 Hanglemezek. 20 „Hajduk hadnagya” operett 3 felv. 21.55 Hírek. Utána Szalonzene. 23.15 Pertis Pali cigányzenekara.

PRAHA. 19.05 Katonazene. 20.40 Dalok. 21.55 Lemezek. 22.35 Jazz.

WIEN. 11.45 Szimfónikusok. 12.50 Zene. 15.30 Rádiózenekar. 19.35 énekhangv. 20.05 Hangv. 21.40 Lemezek. 22.45 Táncczene.

## Hétfő

BRATISLAVA. 10.10, 14.05, 22.15 Hírek. 18 Látogatás Prágában, hangkérsorozat.

BUDAPEST. 6.45 Torna, lemezek 9.45 Hírek. 11.15 Rádióüzenetek. 12.05 Cigányzene. 12.30 Hírek. 13.15 és 15.20 Rádióüzenetek. 16.45 Hírek. 17 Szalonzene. 18 Előadás. 18.30 Dalárda. 19.10 Felolvasás. 19.40 Magyar nóták, zongorán. 20.10 Filharmoniai Társaság hangv. 21.20 Hírek. 22.15 Táncczene. 23.05 Farkas Béla cigányzenekara.

PRAHA. 17.30 Román népdalok. 18.10, 22.20 Lemezek. 23 Hangv.

WIEN. 12.20 Zene. 14, 16 Lemezek. 17.20 Hangv. 19.25 Opera. 22.20 Hangv.

## Kedd

BRATISLAVA. 8 Iskolarádió. 10.10, 14.45, 22.15 Hírek. 18 Előadás. 18.15 Sanzonok. 18.30 Munkásnegyedóra.

BUDAPEST. 6.45 Torna, lemezek 10 Hírek 12.05 Szalonzene. 12.30 Hírek. 13.30 Hanglemezek. 16.10 Asszonyok tanácsadója. 16.45 Hírek. 17 Cimbalomhangv. 17.20 Közv. a Gyermeklélektani Intézetből. 18 Bolgár és görög dalok és áriák. — 18.50 Előadás. 19.20 Kurina Simi cigányzenekara. 19.20 Két egyfelvonásos hangjáték. 21 Hírek. 21.20 Jazz. 22.05 Bpesti Hangv. Zenekar. 23.20 Hanglemezek.

PRAHA. 16.10 Hangv. 17.25 Zongorahangv. 21.05 Rádiózenekar. 21.55, 22.35 Lemezek.

WIEN. 12 Zene. 14 Hangv. 16 Lemezek. 17.30 Énekhangv. 20.40 Hangjáték. 22.20 Hangv.

## Szerda

BRATISLAVA. 10.10, 14.05, 22.15 Hírek. 18 Az 500 éves cigányzene, előadás. 18.35 Sportszemle.

BUDAPEST. 6.45 Torna, lemezek 10.20 Hírek. 11.15 Közv. Londonból a koronázási ünnepségről. 13.30 Közv. Londonból. 11.40 Hírek. 14.55 Operaház előadásának közv. 17.20 Előadás. 17.50 Farkas Józsa cigányzenekara. 18.20 Részletek a koronázási szer-

tartásból. 19.20 19.20 Közvetítés Londonból. 20 Angol királyi koronázási szözata. 20.15 Szalonzene. 21.40 Hírek. 22.05 Hanglemezek. 22.35 Zongorahangv. 23.15 Farkas Jenő cigányzenekara.

PRAHA. 12.25 Szalonzene. 16.10 Kolín város zenekara. 19.30 Opera.

WIEN. 12 Hangv. 13.10 Zene. 14, 16.05 Lemezek. 20.25 Tarka óra. 21.05 Rádióköz. 22.20 Táncczene.

## Csütörtök

BRATISLAVA. 10.10, 14.05, 22.05 Hírek. 18 Női negyedóra. 18.10 Zongorahangv. 18.30 Közgazdasági negyedóra.

BUDAPEST. 6.45 Torna, lemezek 10 Hírek 12.05 Honvédok. 12.30 Hírek. 13.30 Balalajkák. 16.45 Előadás. 16.45 Hírek. 17 Sik Sándor dr. beszede a magyar cserkészekhez. 17.20 Énekhangv. 18 Kertészeti tanácsadó. 18.30 Suki Tóni cigányzenekara. 19.45 „Dr. Roogen” hangjáték 4 részben. 21 Hírek 21.20 Bpesti Hangv. Zenekar. 22.30 Táncczene. 23.20 Hanglemezek.

PRAHA. 12.35 Szalonégyes. 16.30 Bolgár dalok. 17.15 Szónátá. 21.55 Lemezek. 22.25 Opera.

WIEN. 12 Zene. 13.45, 16 Lemezek. 17.45 Zongorahangv. 21 Dollfuss-émlékmise. 23.30 Táncczene.

## Péntek

BRATISLAVA. 10.10, 14.05, 22.15 Hírek. 18 Beszámoló a hétről. 18.10 Előadás.

BUDAPEST. 6.45 Torna, lemezek 10 Hírek 12.05 Cigányzene. 12.30 Hírek. 13.30 Hanglemezek. 16.15 Diákfelőra. 16.45 Hírek. 17 Előadás. 17.30 Szalonzene. 18.50 Csevegés. 19.30 Operaház előadása „Sába királyneje” opera 4 felv. 20.40 Kültügyi negyedóra. 21.35, 22.15 Hírek. 23.25 Bura Sándor cigányzenekara.

PRAHA. 17.05 Vonósötös. 20.25 Hangv. 21.25 Vonnoszerenád. 22.25 Lemezek.

WIEN. 12 Hangv. 13.30 Zene. 16 Keringőlemezek 17.15 Zongorahangv. 17.40 Dalok. 22.20 Zene. 23 Táncczene.

## Szombat

BRATISLAVA. 10.10, 14.05, 22.15 Hírek. 16.45 „Don Juan diadala” zenei játék.

BUDAPEST. 6.45 Torna, lemezek 10 Hírek 12.05 Szalonzene. 12.30 Hírek. 13.30 Zongorahangv. 14 Énekhangv. 16.15 Babadélután. 16.45 Hírek. 17 „Vizből mentes” közv. a mentőállomásról. 17.45 Honvéd-zk. 19.30 Uty Anna magyar nótákat énekel, kiser Sári Elemér cigányzenekara. 20.30 Hírek. 20.50 Bpesti Hangv. Zenekar. 22.15 Hanglemezek. 23.10 Jazz.

PRAHA. 16.45 Opera. 21.55, 22.20 Lemezek. 23.20 Táncczene.

WIEN. 12, 13.10 Zene. 14 Lemezek. 15.15 Mandolink. 18.05 Házi zene. 20 Dalos-zenes egyveleg. 21.35 Zongorahangv. 22.20 Schrammelzene.

## APRÓ HIRDETÉSEK

Hirdetésekre való levélbeli érdeklődésekre ké-  
rünk válasza szolgálati levelezőlapot csatolnival

**„Juwel“** petroleum-gázforraló-lámpa  
eladó. Cim a kiadóban.

**Üzletajtó** 75x220 nagyságban, tükör-  
üveggel és egy duplaszárnyu  
ajtó 130x255 cm olcsón eladó. Cim a kiadóban.

**Építőtelkek** Káka elején eladók.  
Felvilágosítást ad:  
10 Borcsányi Béla.

**Eladó** olcsó áron egy jókarban levő hat  
hengeres „Praga“ személyautó.  
Mártonffy utca 5. szám alatt. 424

**Kiadó** két szoba különbejáratú, irodá-  
nak vagy rendelőnek. Érdeklődni  
a kiadóban. 425

**Kiadó** 2 szobás lakás Csepregi utca  
29. szám. 431

**Fekete** födeles hintó eladó. — Honvéd  
u. 38. 435

**Boraim** mérését máj. 15-től megkezdem,  
literje 6 és 8 K. Polgár János  
Tabán ut 11. 438

**Léván** kefekötő műhelynyitáshoz társat  
keresek, aki 10000, esetleg 5000  
Kč-val rendelkezik. Ajánlatok e címre külden-  
dők: Chudányik István kefekötő, Sáhly. 439

**Káka** 22. szám alatt butorozott szoba  
előszobával azonnal kiadó. 440

**Lucernást** keresek bérbe. Lázár, Mező  
utca 35. 441

**Kiadó** négy helyiségből álló lakás és egy  
különbejáratú szoba május 15. től.  
Hlavácsnál, Káka 24. 442

**Kiadó** két szoba, konyha, kamra, kert és  
egy hold lucerna és rét azonnalbér-  
beadó. Koháry utca 44. 443

**Kiadó** három szobás modern, új ház jul.  
1-től. Barsi utca 26. 444

**Teherautó** fuvarozást vállalok helyben  
és vidéken. Ifj. Lőrincz  
István, Szepessy utca 15. 445

**Kiadó** szoba, konyha június 1-re. Bottka  
utca 11. 446

**Eladó** lucerna talpon és ugyanott egy  
kazal szárított lucerna is. Koháry  
utca 1. 448

**Kapható** friss libaháj, kilója 13 Kč.  
Klein Lajos, Levice. 449

**Borkimérés** május 15-től. Kákagyön-  
gyét literenként 7 K-ért  
butellázom. Borcsányi Béla, Kákai ut 14. 450

**Keresek** fiatal patkányfogó kutyát azon-  
nali átvételre. Vámos Mór. 451

**Német** és angol nyelvet tanít Alsterné,  
Belcsáksor 2. Tanulók német  
korrepetálása. 453

**Kiadó** szoba, konyha és éléskamrás la-  
kás június 15-re. Fialat párnak  
háztartás nélkül. Vojenská utca 68. 455

**Üzlethelyiség** fő útvonalon július  
1-re kiadó. Érdek-  
lődni özv. Wilhelménél, Szepessy u. 21. 456

**Kiadó** szoba, konyha, előszoba, speiz  
mellékkeliségekkel. Jókai u. 11. 457

**Tifusz** és egyéb fertőzéstől biztosítva van,  
ha jégsekrényét garantált tiszta,  
bacillusmentes műjéggel tölti meg. Gyártja és  
házhoz szállítja: Bartal, Ladányi utca 47. 458

**Halászcserda** kerthelyisége meg-  
nyílt. Elsőrendű éte-  
lek és italok, csónakázás, kuglizó, kintőné zene.  
459

## VARRODÁMAT

ujból **MEGNYITOTTAM**  
és kérem a n. é. közönség szíves  
pártfogását. — Ugyanott varró-  
és tanulóányok felvételnek. —

**HERZFELD BÉLANÉ**

LÉVA, KÜRTI-HÁZ

## Építőtelkek

AZ UJMAJOR és a  
dohánybevaltó  
mellett fekvő, Schoeller  
és Társa cég tulajdonát  
képező területen

eladók

Felvilágosítást ad:

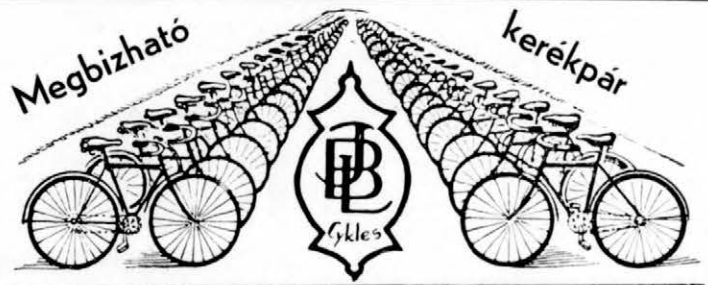
**Dr. Simek István**  
ügyvéd, LEVICE

## SZÉPIRODALMI UJDONSÁGOK

nagy választékban kaphatók

## NYITRAI ÉS TÁRSA

könyvkereskedésében LÉVÁN.



csak szaküzletben kapható!

**BAROSKA** Levice, Kálnai utca 3. Tel. 130.

**JAWA SERVICE!**

Nem szabad

## radiot vásárolni

csak ott, ahová a bizalma viszi!!!

A legrégebb radio-szaküzlet

## RADIO-CENTRAL KERN TESTVÉREK

áruháza, Léván.

Alapított 1881.

## HASZNÁLJA KI

az olcsó villamos áram előnyét  
és modernizálja otthonát!  
Villamos hálózati **RADIO**,  
villamos **VASALÓ**,  
vill. **GYORSFORRALÓ** főzőlap,  
vill. **FŐZŐEDÉNYEK**,  
vill. **KÁVÉ-** és **TEAFŐZŐ**,  
vill. **TÜZHÉLY**,  
vill. **PORSZIVÓGÉP** stb.  
**beszerzésével!**

**Eladó ház** a Kasznárság mögött.  
Ugyanott egy 3 HP ben-  
zinmotor, pincére alkalmas vasajtó olcsón  
eladó. Mángorló-köz 14.

**Üzlet megnyitás!**

Értesitem Levice város és vidéke  
n. é. közönségét, hogy Levice-n Hur-  
bán u. (Boleman-házban)

## ELEKTROTECHNIKAI

**üzletet nyitottam.**

Raktáron tartom az összes e szakmába  
vágó cikkeket. — Kérem a t. közön-  
ség szíves pártfogását

**Hradecsný Géza**

Vásároljon a készítőnél!

**SCHON** (Bástya u., Tejpiac)  
ernyőspecialista

saját készítményű naper-  
nyók kerti ernyők,  
megbízható munka,  
legolcsóbb árak.  
Javitások, behuzások.  
Videkieknek soronkívül!



Dolgoztasson megbízható szakemberrel!

**ÉRTESETÉS!**

Értesítjük Léva és vidéke közönségét, hogy a Kálnai uton levő

**Weisz és Társai**

**MŰJÉGGYÁRAT**

átvettük, melyet **BARSI U. 4.** szám alá helyeztük át. Kérjük a t. közönség szíves pártfogását továbbra is. — Tisztelettel!

**KRONKA TESTVÉREK****HANGOS APOLLO MOZGÓ  
HETI MŰSORA:**

Május 12- és 13-án, szerdán és csütörtökön este 8 órakor izgalmas, idegfelesztő és érdekes tárgy nagyfilm!

**AZ ARÉNA VÉRE**

Spanyol tárgy Madridban és Bilbaóban fényképezett film a legkiválóbb filmművészekkel a főszerepben, mint:

**Francis Drake, Nidia Westmann és ADOLPH MENJOU.**

**Válogatott pünködsi műsor!!**

Május 15-én, szombaton este 8 órakor, május 16-án, vasárnap este 6 és 8 órakor, május 17-én, hétfőn este 6 és 8 órakor, az idény egyik legkedvesebb filmje:

**A LEÁNYA PÉTER**

Egy család boldogsága, a szülők öröme, aggodása és szeretete a gyermek iránt tölti ki mély tartalommal e film tárgyát.

Főszereplők:

**Olga Čechová, Carl Ludvig Diehl, Paul Hörbiger, Mária Andergast, Richard Waldemar**

PARAMOUNT hangos heti világhírű

Május 16-án, vasárnap délután 2 és 4 órakor  
**SENZÁCIÓS NAGY NÉPELŐADÁS!**

**EZRET EGY ÉJJELÉRT**

Társadalmi vigjáték! — Főszereplők:  
Teodor Pištek, A. Velecky, A. Karlovsky

Május 17-én, pünkösdhétfőn délután 2 és 4 órakor  
**NAGY NÉPELŐADÁS!**

**Volt egyszer egy keringő...**

Vidám bécsi nagyfilm. — Főszereplők:  
Schneider Magda, Paul Hörbiger, Ida Wüst, H. Junkermann. — Néphelyárak.

Előkészületben az idény legsikerültebb vigjátéka:

**A szerelem egyszer eggye**

**AZ  
ORIENT  
MOZGÓ  
MŰSORA**

Május 9-án, vasárnap délután 2 és 4 órakor nagy népelelőadás!  
MARLENE DIETRICH főszereplésével:

**A SZÓKE VÉNUS**

Megható nagy dráma

Néphelyárak mellett

Május 10- és 11-én este 9 órakor egy Paramount-film bemutatója

**A HALÁL SZABADSÁGON**

Megható nagy dráma ujdonság. — Főszereplők: FREDERIC MARCH és KENT TAYLOR

Ma este 6 és 9 órakor utoljára a legnagyobb bécsi film! Willy FORST és PAULA WESSELY főszereplésével:

**IGY VÉGZÖDÖTT EGY SZERELEM**

Mária Lujza főhercegnő élete és szerelme. — Rendező: Karl Hartel. — Hangos hiroadó!

Május 14—16-ig: Soha még nem látoit vig REVÜFILM:

**TOPHAT (URAK CILINDERBEN)**

Fred Astaire és Ginger Rogers főszereplésével.

**Írógépek egy egész életre!**

Elavult régi írógépét becseréljük!

*Klein-Sornedo*



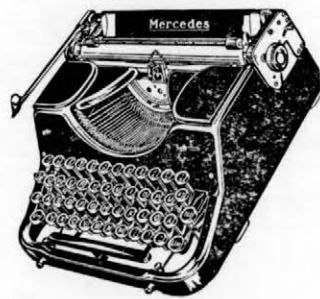
A tökéletes

**Mercedes**

„Selekta“ kis írógép tabulátorral



nélkülözhetővé teszi a nagy irodai gépeket, felülmúlja az eddigi kis írógépeket! Kapható részletfizetésre is!



Vételkötelezettség nélkül bemutatjuk.

**HERMES-BABY**

*Svájci gyártmány! Aktatáskában hordozható. Nagysága 28x28 cm és 6 cm magas. Sulya tokkal 3 $\frac{1}{2}$  kg.*

**Az összes gyártmányu írógépeket jótállással szállítjuk. Kedvező részletfizetés!**

Tekintse meg:

**NYITRAI és TÁRSA**

könyvesboltjában Leviceén. Telefon: 98.